

Plena Message Manager



Security Systems

fr | Manuel d'installation et d'utilisation
LBB 1965

BOSCH

Instructions de sécurité

- 1 Lecture des instructions - Lisez toutes les instructions portant sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil avant de l'utiliser.
- 2 Conservation des instructions - Conservez toutes les instructions portant sur le fonctionnement de cet appareil, afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- 3 Prise en compte des avertissements - Observez tous les avertissements tant au niveau de l'unité elle-même que de son mode d'emploi.
- 4 Respect des instructions - Respectez toutes les instructions portant sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil.
- 5 Nettoyage - Débranchez l'unité avant de la nettoyer. N'utilisez aucun produit de nettoyage liquide ou en aérosol et servez-vous d'un chiffon humide.
- 6 Dispositifs - N'utilisez que des dispositifs recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager l'unité.
- 7 Eau et moisissure - N'utilisez pas cette unité à proximité de l'eau (baignoire, baignoire, évier, machine à laver), dans un sous-sol humide, près d'une piscine, dans une installation extérieure ouverte ou tout autre lieu sujet à l'humidité.
- 8 Accessoires - N'installez pas cette unité sur un pied, un trépied ou tout autre type de fixation ou de support instable. Elle risquerait de tomber, de blesser quelqu'un et d'être endommagée. Utilisez-la uniquement avec le pied, le trépied, les supports ou les fixations recommandés par le fabricant ou vendus avec l'unité. Pour l'installer, respectez les instructions du fabricant et utilisez uniquement les accessoires de montage qu'il vous a recommandés. Un bloc appareil/chariot doit être remplacé avec précaution. En effet, des arrêts brusques, une force excessive et les surfaces lisses peuvent le faire tomber.
- 9 Ventilation - Le boîtier intègre des orifices d'aération, afin d'assurer un fonctionnement fiable de l'unité et d'éviter qu'elle ne surchauffe. Ces orifices ne doivent pas être obstrués ou recouverts. Par ailleurs, n'intégrez pas cette unité au sein d'une installation à moins que la ventilation ne soit appropriée ou que ce type de montage soit conforme aux instructions du fabricant.
- 10 Source d'alimentation - Cette unité doit uniquement être branchée sur une source d'alimentation appropriée, laquelle est indiquée sur une étiquette. Veuillez consulter votre fournisseur ou la compagnie d'électricité de votre région si vous avez des doutes quant au type d'alimentation que vous souhaitez utiliser. Veuillez consulter le manuel d'installation et d'utilisation pour les unités fonctionnant à partir de batteries ou toute autre source d'alimentation.
- 11 Mise à la terre ou polarité - Cette unité peut intégrer une fiche secteur polarisée (dotée d'une broche plus large que l'autre), dont le sens de branchement sur la prise d'alimentation est unique. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés pour insérer la prise, essayez de la brancher dans l'autre sens. Si vous ne pouvez toujours pas effectuer le branchement, contactez votre électricien, afin qu'il change la prise devenue obsolète. Tenez compte du fait qu'il s'agit d'une prise polarisée. Par ailleurs, il se peut que l'unité intègre une prise de mise à la terre (dotée de deux broches et d'un orifice de mise à la terre) qui ne se connecte que dans une prise de terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité.

Si vous ne pouvez pas effectuer le branchement, contactez votre électricien, afin qu'il change la prise devenue obsolète. Tenez compte du fait qu'il s'agit d'une prise polarisée.
- 12 Protection des cordons d'alimentation - Les cordons d'alimentation ne doivent subir aucune pression. Par conséquent, ils doivent être acheminés afin que personne ne puisse marcher dessus et qu'aucun objet ne puisse être posé sur eux ou contre eux. Portez une attention particulière aux cordons, aux prises, aux fiches appropriées et au panneau de l'appareil où se situent les connecteurs et autres câbles.
- 13 Surcharge - Évitez les surcharges au niveau des prises et des rallonges électriques. Dans le cas contraire, vous risqueriez de déclencher un incendie ou de vous électrocuter.
- 14 Pénétration de liquides ou d'objets - N'introduisez aucun objet, quel qu'il soit, dans l'unité par le biais de la grille d'aération. Il pourrait entrer en contact avec des lignes de tensions dangereuses ou court-circuiter des composants, produisant ainsi un incendie ou vous électrocutant. Ne renversez aucun liquide dans l'appareil.
- 15 Maintenance - N'essayez pas de réparer cette unité vous-même. En retirant ou en remettant en place le capot, vous vous exposeriez à des tensions dangereuses et à bien d'autres dangers. Pour tout problème de maintenance, veuillez vous adresser à des techniciens qualifiés.
- 16 Dommages nécessitant réparation - Débranchez l'unité et contactez un technicien de maintenance qualifié lorsque:
 - Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e);
 - Du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'unité; L'unité a souffert de la pluie ou de l'humidité;
 - L'unité ne fonctionne pas correctement bien que le mode d'emploi ait été respecté Réglez uniquement les commandes mentionnées dans le mode d'emploi. Un réglage inapproprié des autres commandes peut endommager l'unité et nécessiter une intervention plus longue d'un technicien qualifié, afin de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.
 - L'unité est tombée ou que le boîtier a été endommagé;
 - Les performances de l'unité semblent nettement altérées (ceci indique la nécessité d'une révision de l'unité).
- 17 Pièce de rechange - Lorsque des pièces de rechange sont requises, vérifiez que le technicien de maintenance utilise des pièces de rechange conformes aux instructions du fabricant ou intégrant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les substitutions non conformes peuvent être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution ou de tout autre danger.
- 18 Contrôle de sécurité - Une fois la maintenance ou les réparations terminées, demandez au technicien de maintenance d'effectuer les contrôles de sécurité requis, afin d'être sûr que l'unité fonctionne normalement.
- 19 Tonnerre - Afin d'améliorer la protection de cette unité lors d'un orage ou lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez-la du secteur et déconnectez les câbles. Vous éviterez ainsi les dommages occasionnés par le tonnerre et les surtensions.

A propos de ce manuel

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour installer et utiliser l'unité.

Conventions

**Avertissement**

Suivez ces instructions pour éviter de vous blesser.

**Attention**

Suivez ces instructions pour éviter d'endommager votre équipement.

**Remarque**

Lisez ces instructions. Elles contiennent des conseils et des informations qui pourraient vous être utiles.

Consignes de sécurité

**Avertissement**

N'ouvrez pas l'unité lorsqu'elle est raccordée au secteur. Elle renferme des composants non isolés avec lesquels vous pourriez vous électrocuter.

**Attention**

Cette unité ne contient aucun composant pouvant être remplacé par l'utilisateur. Sa maintenance doit être assurée par une personne qualifiée.

Table des matières

Instructions de sécurité	3
A propos de ce manuel.....	4
Consignes de sécurité.....	4
Table des matières.....	5
1 À propos de l'équipement	7
1.1 Features	8
1.2 Capacity	8
1.3 Emballage	9
1.4 Commandes et indicateurs (panneau avant)	9
1.5 Commandes et branchements (panneau arrière)	10
2 Installation en rack	11
3 Connexions et réglages externes	12
3.1 Branchement de l'alimentation en courant continu (batterie)	12
3.2 Connexions audio normales	13
3.3 Connexions boucle passante ("loopthrough") audio	14
3.4 Connexions d'entrée de déclenchement	15
3.5 Branchement sur le secteur	16
4 Opération	17
4.1 Téléchargement	17
4.2 Lecture des messages	20
4.3 Monitoring	21
4.4 Contrôle	21
4.5 Modification manuelle des messages	22
5 Caractéristiques techniques	23
5.1 Caractéristiques électriques	23
5.2 Messages	23
5.3 Entrées	23
5.4 Sorties	23
5.5 Commandes	24
5.6 Environnement	24
5.7 Caractéristiques générales	24

1 À propos de l'équipement

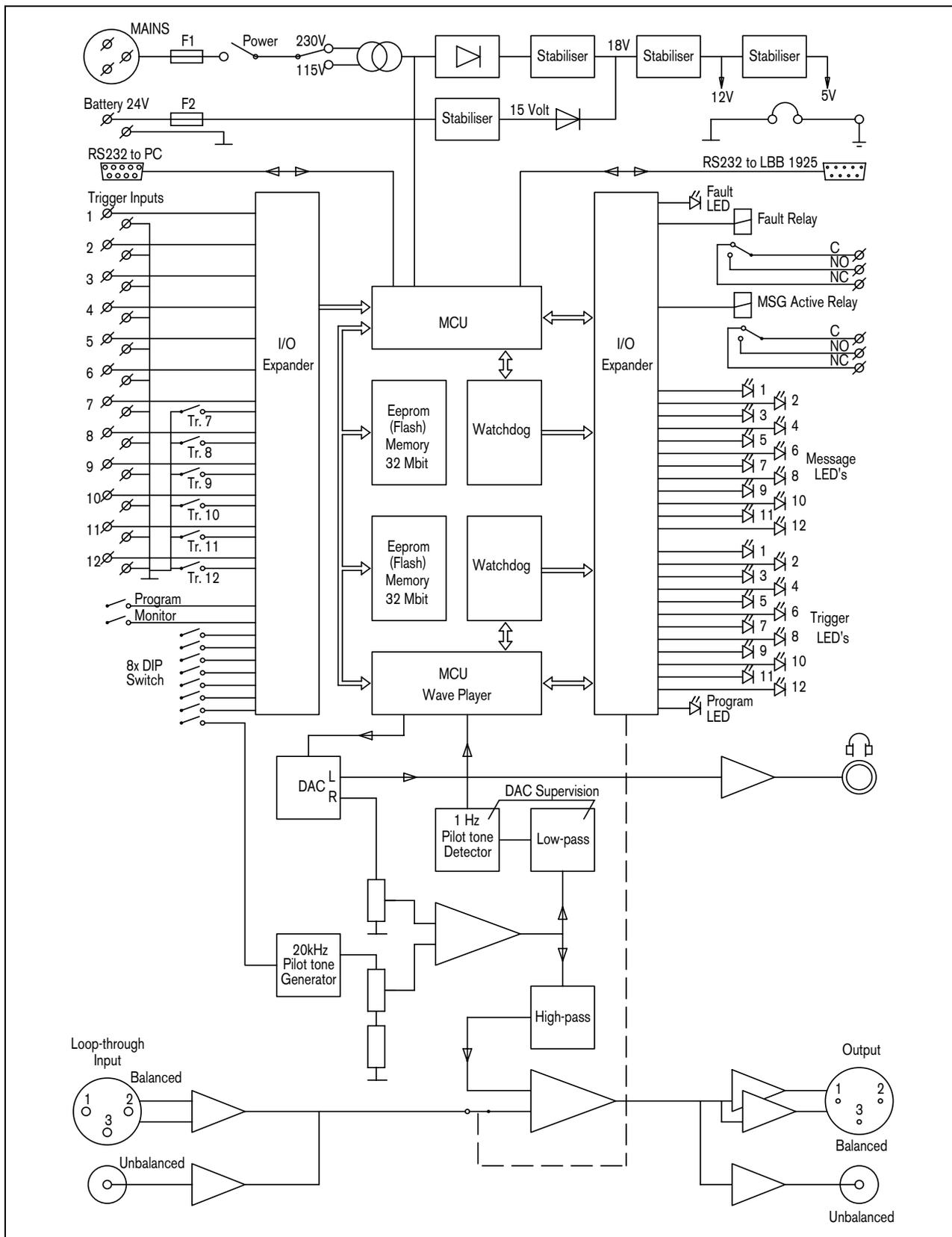


Figure 1.1

Le Plena Message Manager (Gestionnaire des messages Plena) opère comme une source audio dans le contexte du système global Plena PA. Avec cette unité il est possible de reproduire, par le biais d'autres unités Plena, des messages préenregistrés qui sont déclenchés à partir de sources externes ou par les commutateurs du panneau avant de l'appareil.

Ces messages préenregistrés (qui peuvent être préparés en format .wav sur un PC) peuvent être employés pour des bouts variés comme par exemple dans le cas de messages de routine ou d'appels de secours. Les messages sont mémorisés dans des mémoires à circuits intégrés (EEPROMS) et sont constamment vérifiés pour leur disponibilité. Lorsque le message manager est raccordé au Préamplificateur du Système Plena (LBB1925), il est aussi possible de distribuer les messages vers des zones pré-établies.

L'appareil est livré avec son sélecteur d'alimentation secteur pré-réglé à 230 Volts CA. Ce sélecteur peut être réglé par la suite à 115 Volts CA.

Cet appareil n'est pas livré avec une indication séparée d'état d'allumage ('ON'). Une DEL de message sur le panneau avant sera allumée en permanence (et donc servira comme une indication d'allumage ('ON')), car au moins un message sera chargé. Si aucun message ne devait être chargé, cette situation anormale serait indiquée par la DEL d'erreur.

1.1 Features

- On peut mémoriser jusqu'à 12 messages différents.
- On peut mémoriser jusqu'à 12 séquences de messages ou annonces (chaque élément étant constitué par un maximum de 4 messages différents + informations de zone).
- Les messages peuvent être modifiés, assemblés et téléchargés par un PC.
- Les contenus des messages sont constamment vérifiés pour leur disponibilité.
- Le câblage des entrées de déclenchement de 1 à 6 peut être vérifié contre les coupures et les courts circuits.
- L'alimentation secteur (230/115 Volts CA) peut être vérifiée.
- On peut ajouter un signal pilote pour vérifier le raccordement audio vers un amplificateur ou le système audio.
- Il y a un signal pilote interne pour vérifier le chemin audio interne.
- Il y a un support pour des diverses fréquences échantillon pour équilibrer la qualité audio par rapport à la longueur des messages.

1.2 Capacity

Le dispositif de mémorisation des messages est un circuit intégré EEPROM incorporé et effaçable en totalité, avec une capacité fixe de mémorisation de 8,38 Mégaoctets. Le message manager accepte fichier au format .wav avec des fréquences d'échantillonnage de 24, 22,050, 16, 12, 11,025 et 8 kHz. La longueur du mot est fixée à 16 bits. Cela signifie que la distorsion et le niveau signal/bruit est de qualité CD.

Des fréquences d'échantillonnage inférieures comportent une diminution de la qualité audio (bande passante plus étroite), mais une augmentation de la longueur des messages. Voir la table ci-dessous.

Fréquence d'échantillonnage	24 kHz	22.050 kHz	16 kHz	12 kHz	11.025 kHz	8 kHz
Bande passante audio (environ)	11 kHz	10 kHz	7.3 kHz	5.5 kHz	5 kHz	3.6 kHz
Longueur max. de tous les 12 messages	170 s	180 s	250 s	335 s	360 s	500 s

1.3 Emballage

Le message manager est emballé avec les pièces suivantes :

- 2x RS232 câbles pour la connexion avec un PC et un préamplificateur de système (9 broches mâle/femelle)
- 1x cordon alimentation secteur
- 1x câble avec fiches de connexion Cinch
- 1x câble avec connecteurs XLR (mâle + femelle à 3 broches)
- 1x Mode d'installation et d'emploi
- 2x 19" équerres pour l'installation de l'appareil dans un rack à 19"
- 1x CD-ROM avec logiciels pour le téléchargement des messages

1.4 Commandes et indicateurs (panneau avant)

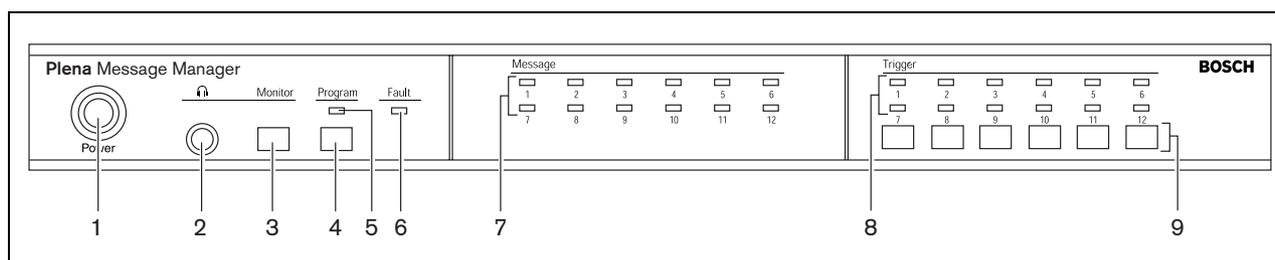


Figure 1.2

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Touche ON/OFF (sous/hors tension) | 7 | DEL d'indication des messages |
| 2 | Prise sortie pour casque (fiche jack diamètre 6,3 mm) | 8 | DEL d'indication de déclenchement |
| 3 | Bouton-poussoir de monitoring (= selection casque) | 9 | Bouton-poussoir pour: |
| 4 | Bouton-poussoir de mode programmation | | - Démarrage des annonces 7-12 |
| 5 | Indicateur à DEL du mode programmation | | - (Ré)programmation des entrées de déclenchement 7-12 |
| 6 | Indicateur d'erreur à DEL | | |

1.5 Commandes et branchements (panneau arrière)

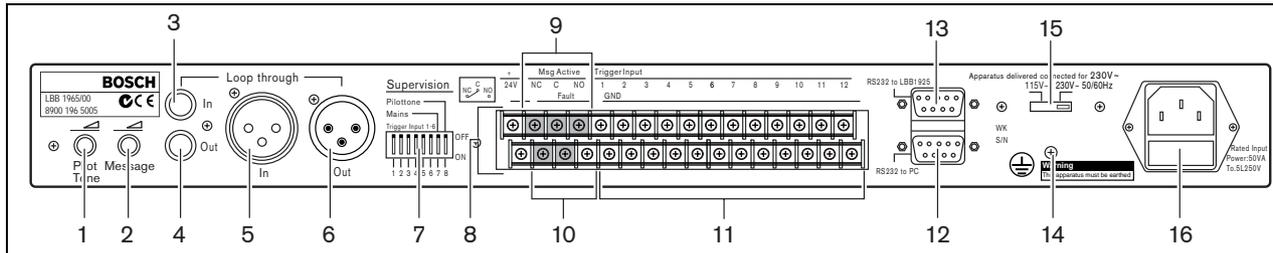


Figure 1.3

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Commande du volume du signal pilote | 8 | Entrée à 24 Volts CC (terminal) |
| 2 | Commande du volume des messages | 9 | Sortie commande active des messages (terminal) |
| 3 | Entrée de boucle passante ("loophrough") (Cinch) | 10 | Sortie commande d'erreur (terminal) |
| 4 | Sortie ligne et boucle passante ("loophrough") (Cinch) | 11 | Entrées de déclenchement (terminaux) |
| 5 | Entrée boucle passante ("loophrough") (XLR femelle) | 12 | RS232 - prise femelle pour connexion à un PC |
| 6 | Sortie ligne et boucle passante ("loophrough") (XLR mâle) | 13 | RS232 - prise mâle pour la connexion à un préamplificateur système (LBB1925/10) |
| 7 | Commutateurs DIP (8 pièces) pour le contrôle des entrées de déclenchement de 1 à 6, secteur et signal pilote | 14 | Vis pour le raccordement à la terre |
| | | 15 | Sélecteur de tension secteur (115/230 Volts CA) |
| | | 16 | Prise secteur (à 3 pôles) |

2 Installation en rack

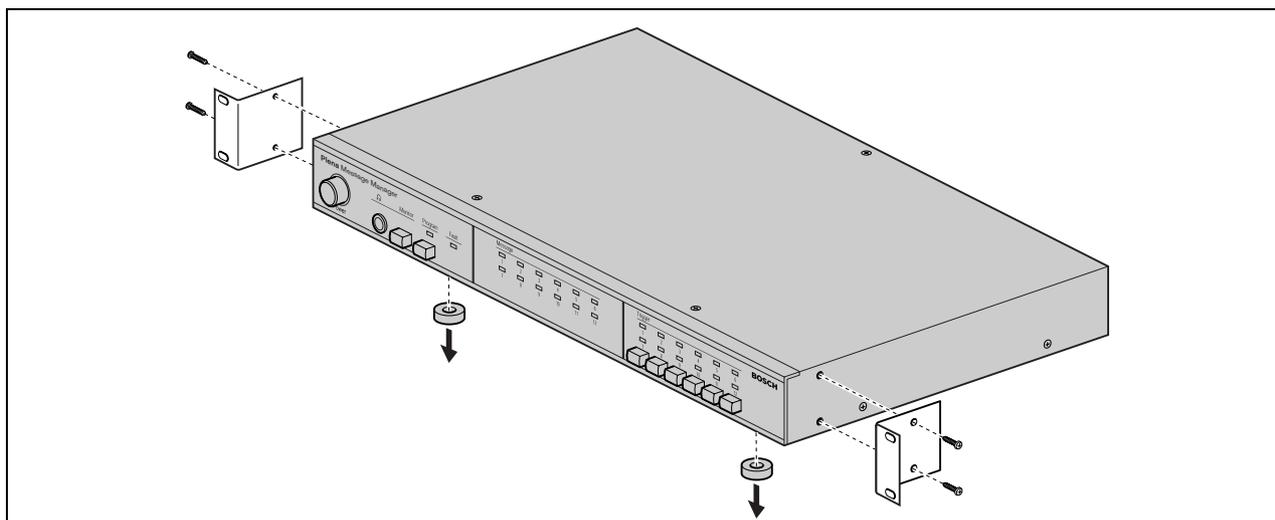


Figure 2.1

Le gestionnaire de messages est livré pour une utilisation sur table, mais vous pouvez aussi le monter dans un rack de 19" grâce aux équerres fournies avec l'unité. Dans le cas d'un montage en rack, vous devez:

- enlever les quatre pieds du fond de l'unité. Sans les pieds, la hauteur de l'unité est de 1U.
- vous assurer que la température ambiante de l'unité dans le rack n'excède pas 55 °C.

3 Connexions et réglages externes

3.1 Branchement de l'alimentation en courant continu (batterie)

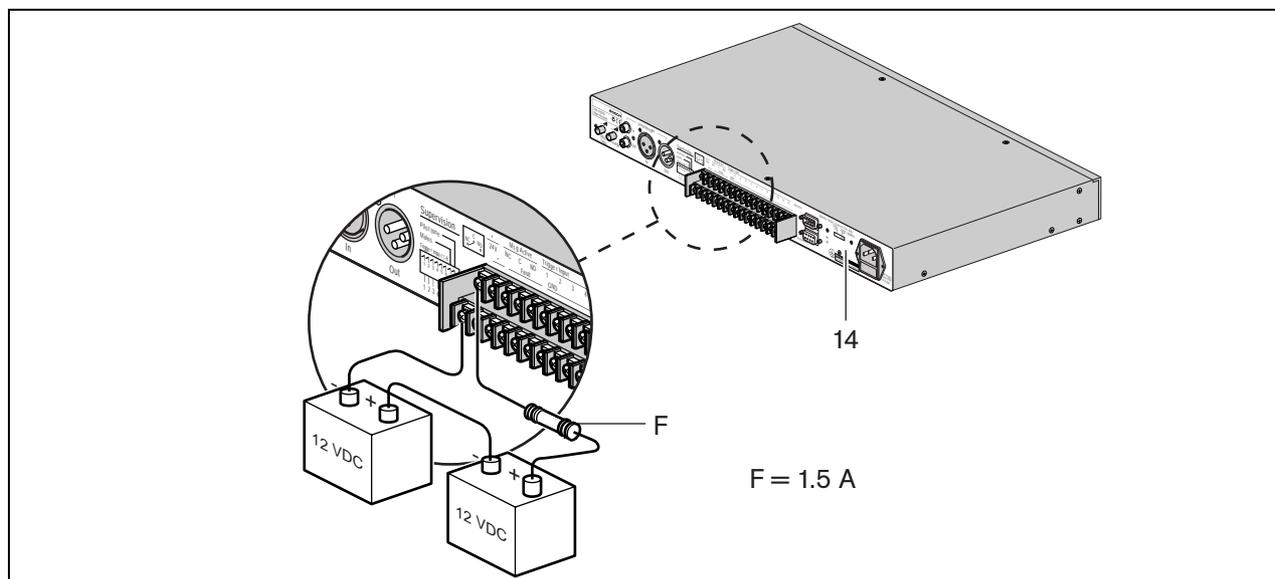


Figure 3.1

Le gestionnaire de messages dispose d'une entrée 24 Vcc (bornier à vis) que vous pouvez utiliser pour brancher une alimentation de secours (des batteries, par exemple). Vous pouvez en outre relier l'unité à la terre (14) pour renforcer sa stabilité électrique.



Attention

Le câble de branchement doit être équipé d'un fusible en ligne que vous utiliserez tel que représenté dans l'illustration.

3.2 Connexions audio normales

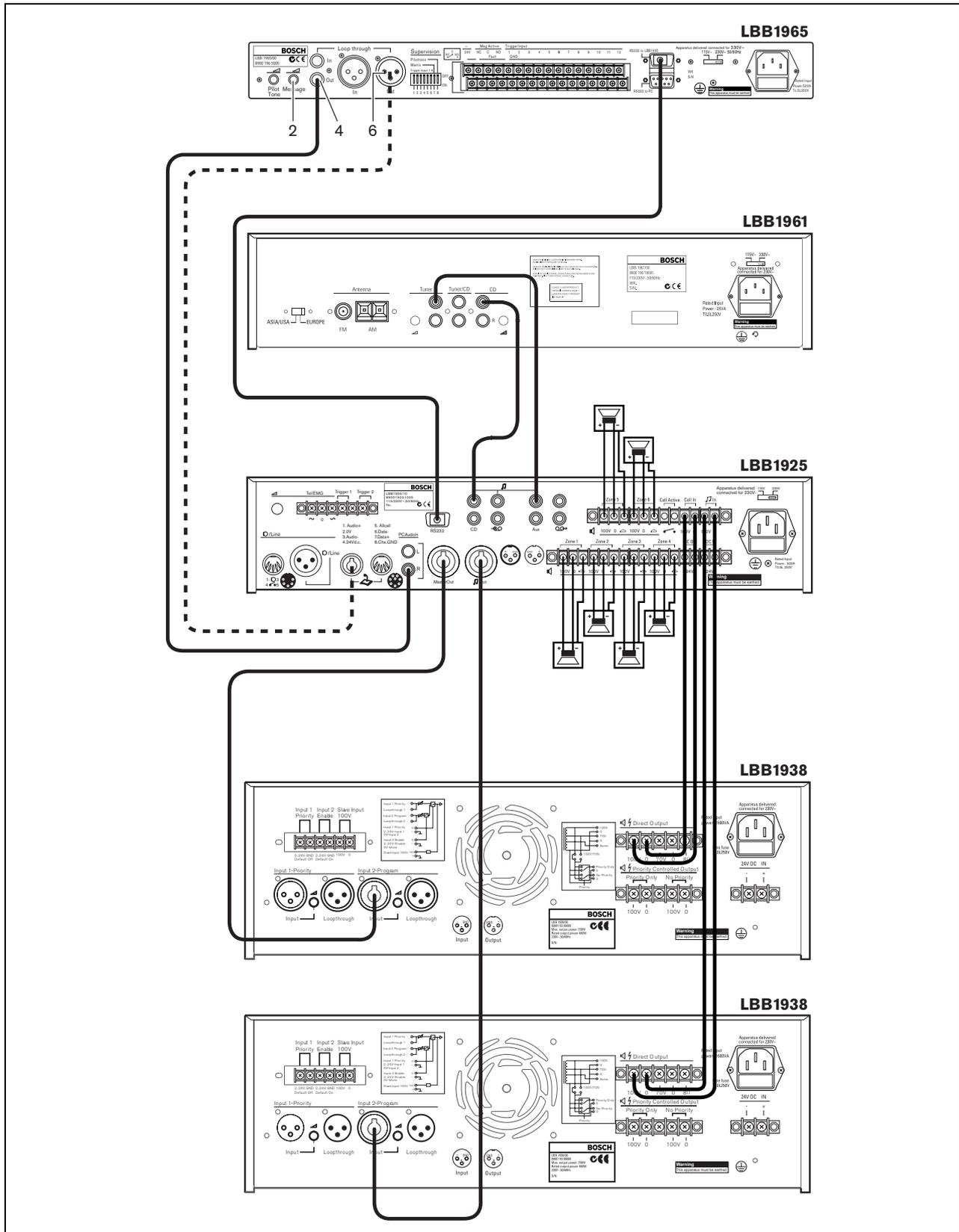


Figure 3.2

Le message manager peut être employé avec tout amplificateur Plena par la sortie Cinch (4) ou celle XLR (6). Le niveau d'écoute des messages peut être réglé par la commande du volume des messages (2).

Pour tirer plein avantage des caractéristiques du message manager dans le système global Plena (c'est à dire pour distribuer des messages préenregistrés à des zones préétablies) l'appareil doit être raccordé par le préamplificateur de système LBB1925. Pour cela faire, utilisez le câble RS232 ainsi que le câble audio fournis.

Il y a plusieurs manières de raccorder le message manager au préamplificateur de système :

- Connectez la sortie Cinch (4) du message manager à l'entrée de ligne Cinch PC Audio In (R) du préamplificateur de système, comme montré par la figure 3.2 (où le LBB1961 fonctionne comme une source BGM).
- Connectez la sortie XLR (6) du message manager aux contacts 1 et 3 de la prise DIN à 8 broches du préamplificateur de système.

3.3 Connexions boucle passante ("loophthrough") audio

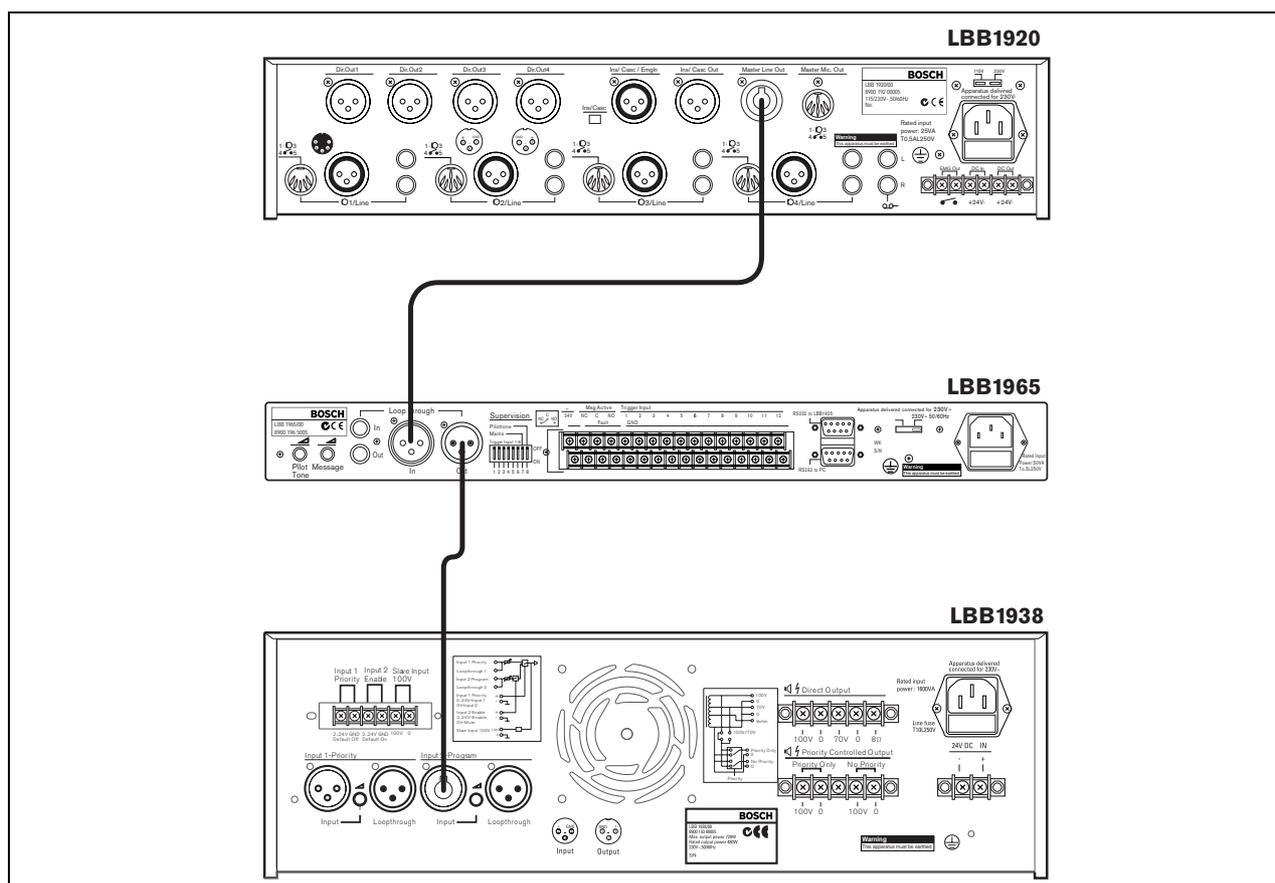


Figure 3.3

Il est possible de raccorder le message manager entre un préamplificateur de mixage et un amplificateur de puissance. Lorsque le message manager n'est pas actif, le préamplificateur de mixage est acheminé vers l'amplificateur de puissance. Toutefois, quand le message manager devient actif, cette connexion à boucle passante ("loophthrough") est interrompue et le message manager est alors commuté à l'amplificateur de puissance.

La figure 3.3 montre un exemple de configuration dans lequel le Préamplificateur de Mixage Plena LBB1920 est employé avec un Amplificateur de Puissance Plena LBB1938. Il s'agit d'une application à haute priorité, car le message manager dispose d'une préemption absolue.

3.5 Branchement sur le secteur

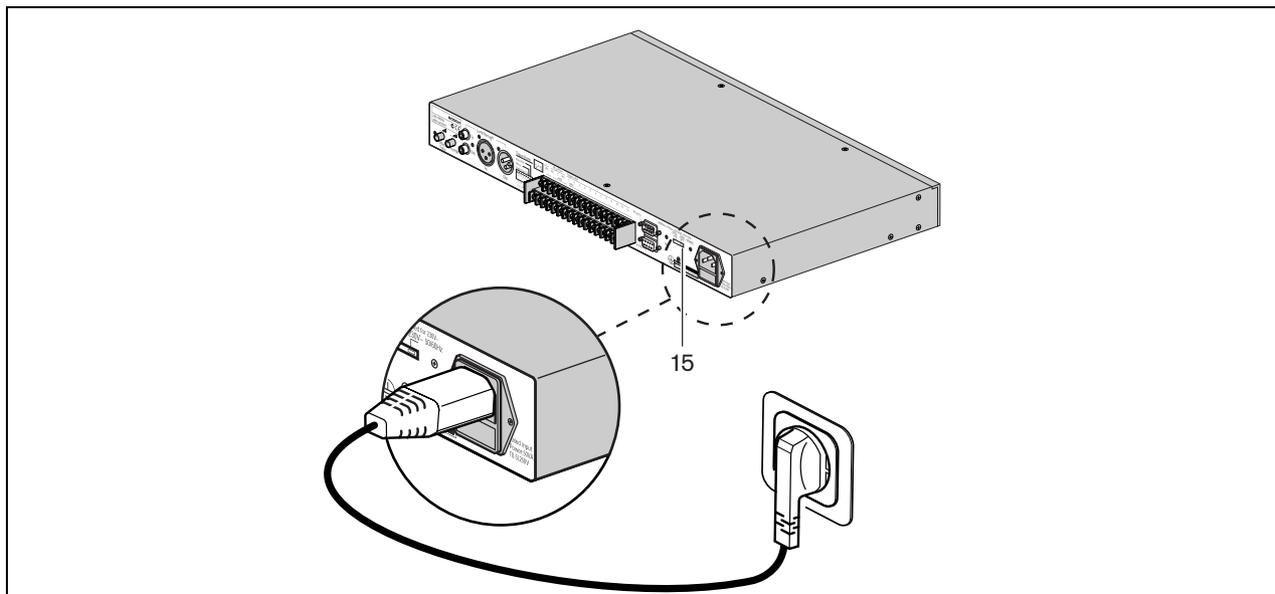


Figure 3.5

Utilisez le cordon d'alimentation secteur fourni pour relier le système au secteur.



Remarque

Configurez, si nécessaire, le commutateur de réglage de la tension secteur (15) au moyen d'un objet pointu ou d'un petit tournevis.

4 Opération

4.1 Téléchargement

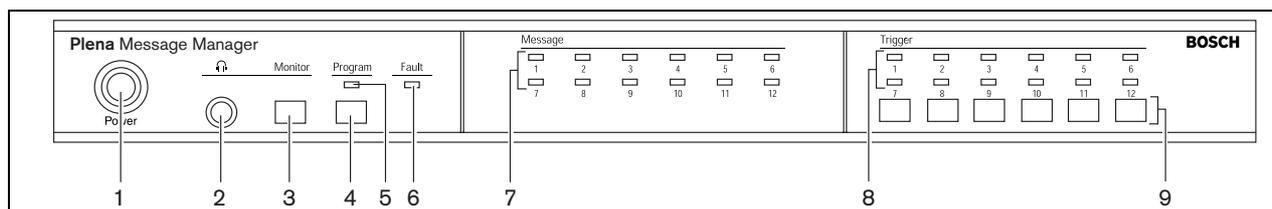


Figure 4.1

Pour télécharger les messages et configurer la séquence des messages, il faut employer un PC qui doit répondre aux exigences suivantes minimales :

- Processeur Pentium avec une fréquence d'horloge de 100 MHz ou supérieure
- Système d'exploitation : Windows 95® ou supérieur
- Lecteur de CD-ROMs

Pour préparer et enregistrer les messages, vous pouvez utiliser le système d'exploitation standard Windows, mais vous avez aussi la possibilité d'acheter des messages auprès d'un studio d'enregistrement. Tous les messages doivent être sauvegardés comme fichiers *.wav* dans le PC. Vous pouvez utiliser seulement des fichiers mono *.wav*, avec des fréquences d'échantillonnage de 24, 22,050, 16, 12, 11,025 et 8 kHz et avec une longueur de mot de 16 bits. La fréquence d'échantillonnage de chaque message séparé peut être différente. Voir §1.2.

Pour créer des messages ou des séquences de messages, utilisez le progiciel qui se trouve sur le CD-ROM fourni avec l'appareil. Pour installer ce progiciel, suivez les pas suivants :

- Fermez toute application qui est ouverte.
- Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROMs.
- Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, passez au pas suivant. Autrement suivez les instructions affichées à l'écran.
- Sélectionnez *Exécuter* dans le menu *Démarrage*.
- Saisissez 'd:\setup' (où 'd' représente votre lecteur de CD-ROMs).
- Cliquez sur *OK* ou appuyez sur *Entrée*.
- Suivez les instructions affichées à l'écran.

Pour démarrer la procédure d'installation, poursuivez comme ci-dessous:

- Démarrez le progiciel. Une fenêtre comme celle ci-après est alors affichée.

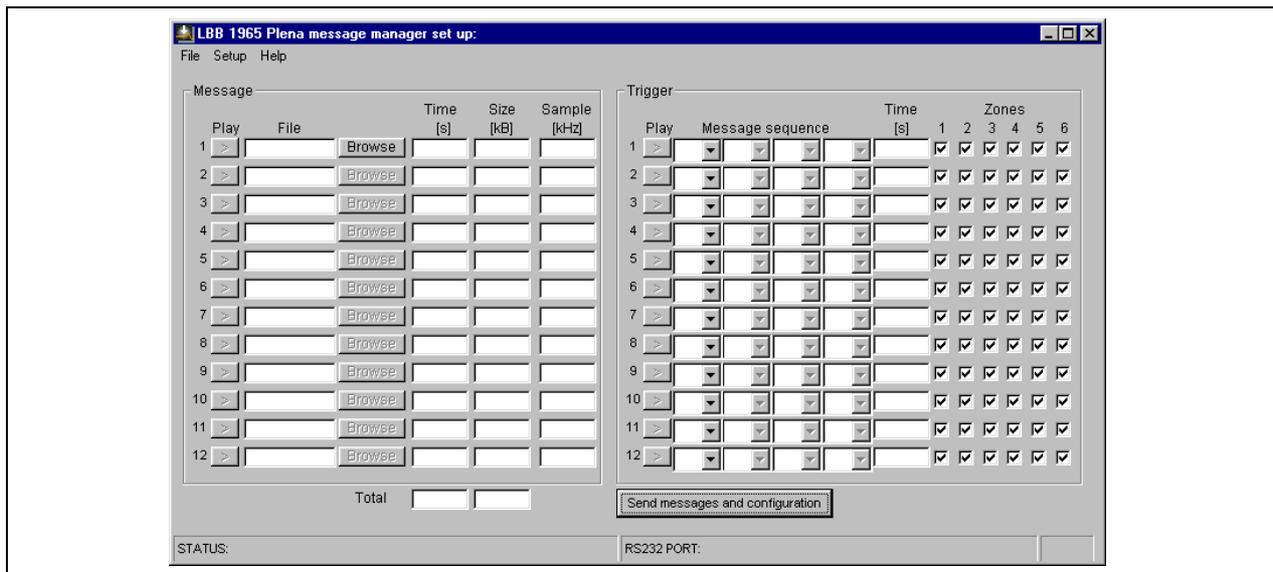


Figure 4.2

- Dans la partie gauche de la fenêtre vous pouvez remplir les messages (12 au maximum). Procédez comme cela :
 - Amenez le curseur dans la case *File* (fichier) du message N° 1.
 - Saisissez le nom du fichier du message et sa position de mémorisation (ou utilisez la case *Browse* (parcourir) pour vous adresser au dossier de sauvegarde du message).
 - Procédez de la même façon pour tous les messages nécessaires. Les champs *Time* (durée), *Size* (taille) et *Sample* (fréquence d'échantillonnage) seront complétés automatiquement. Pendant ce processus, le progiciel vérifiera la capacité de mémoire requise et la capacité globale disponible.
- Dans la partie droite de la fenêtre vous pouvez déterminer la séquence des messages par entrée de déclenchement. Procédez comme cela:
 - Cliquez sur la première case [▼] pour afficher un menu à déroulement qui contient tous les numéros de messages qui ont déjà été affectés.
 - Sélectionnez un des ces messages.
 - Sélectionnez le message qui suit celui-là, par la case à droite de la première case [▼]. De cette manière vous pouvez sélectionner jusqu'à quatre messages, et créer ainsi une séquence de messages prédéterminée. La durée totale (en secondes) pour cette séquence de messages sera affichée dans le champs *Time*.
 - Si nécessaire, cliquez sur le numéro appropriée de *Zone* pour activer la ou les zones correspondantes. Cette option est intéressante quand le message manager est raccordé à un Préamplificateur de Système LBB1925.
 - Procédez de la même manière pour les autres séquences de messages.
 - En cliquant à la fois sur les cases *Play* (lecture) dans la fenêtre de gauche *Message* et dans celle de droite *Trigger* (déclenchement), les messages ou séquences de messages programmés seront audibles par les enceintes du PC. Cliquez à nouveau pour arrêter cette action.

La barre de menu en haut de l'écran fournit l'accès aux menus *File* (fichier), *Setup* (installation) et *Help* (assistance).

À la sélection de *File*, un menu déroulant est affiché avec les options suivantes :

- *Open* (ouvrir) : ouvre une fenêtre de dialogue pour sélectionner un fichier de configuration
- *Save* (sauvegarde) : mémorise le fichier de configuration ; pour cette action il est conseillé de créer un dossier séparé
- *Save as* (sauvegarde comme..) : ouvre une fenêtre de dialogue pour mémoriser le fichier courant de configuration
- *Save as text file* (sauvegarde comme fichier texte) : ouvre le bloc-notes pour pouvoir mémoriser le fichier de configuration sous le format *.txt* ou pour l'imprimer ; il est conseillé de sélectionner la police de nom Arial pour une mise en page optimale
- *Exit* (sortie) : pour fermer le progiciel

À la sélection de *Setup* (installation) un menu déroulant est affiché avec les options pour :

- Sélectionner le port COM RS232 sur le PC
- Sélectionner la langue affichée à l'écran

À la sélection de *Help* (assistance), vous pouvez choisir l'option *About Plena message manager* (À propos de Message manager) pour afficher le numéro de version du progiciel.

- Raccordez le câble RS232 fourni entre le PC et le message manager. Utilisez la prise femelle RS232 à l'arrière de l'appareil.
- Utilisez le bouton de sélection *Com port* (dans le menu déroulant sous la case *Setup*) pour sélectionner le port Com (série) 1 ou 2 du PC.
- Cliquez sur le bouton *Send messages and configuration* (envoyer les messages et la configuration) pour transférer le fichier au message manager. Pendant cette opération de transfert - qui, selon la taille des fichiers des messages, peut demander jusqu'à 45 minutes (à une vitesse de 115 ko/s) - la barre de progression en pourcentage, *percentage ready bar*, affichée à l'écran, indique la progression du processus de téléchargement. Pendant ce processus, l'indicateur de mode programmation à DEL (5) à l'avant est allumé. Les indicateurs de messages à DEL (7) à l'avant de l'appareil seront constamment allumés pour tout message présent et disponible dans le message manager.

La barre d'état au fond de l'écran contient trois champs :

- Le champ *STATUS* (état) indique la progression du processus de téléchargement.
- Le champ *RS232 PORT* indique les données qui passent à travers l'RS232 pendant le téléchargement.
- La case plus à droite dans la barre d'état montre la durée courante du téléchargement.

Sur le CD-ROM fourni, vous pouvez trouver une copie du logiciel **R8brain** (r8brain.exe, disponible comme programme gratuit auprès du site www.voxenga.com).

Avec l'assistance de ce logiciel vous pourrez modifier la fréquence d'échantillonnage des fichiers *.wav*, si besoin est. Il est conseillé d'utiliser la fréquence d'échantillonnage la plus basse possible qui n'affecte pas la qualité audio.

Procédez comme cela :

- Démarrez le logiciel r8brain.exe.
- Parcourez la liste jusqu'au fichier *.wav* à modifier.
- Parcourez les dossiers jusqu'à celui où doit être placé le fichier.
- Si nécessaire, modifiez le nom du fichier de messages dans le menu *Browse* (parcourir).
- Saisissez la fréquence d'échantillonnage dans le champ approprié ou cliquez sur la fréquence d'échantillonnage de sortie dans le menu déroulant (des fréquences d'échantillonnage comme celle à 12 kHz ne se trouvent pas dans la liste, mais elles peuvent être saisies à partir du clavier).
- Sélectionnez *16-bit* pour *Output bit depth* (étendue de sortie en bits) et *High* ou *Very High* (haute, ou très haute) pour *Conversion quality* (qualité de conversion).

- Cliquez sur *Perform r8brain* (exécution du logiciel de conversion). Une barre de progression montre comment procède l'opération.
- Pour convertir des fichiers *.wav* de stéréo en mono, utilisez le logiciel **Sound Recorder** (magnétophone) qui fait partie de la panoplie fournie avec Window®. En général, vous pouvez retrouver ce logiciel par le chemin *Démarrer > Programmes > Accessoires > Divertissement > Magnétophone*.

4.2 Lecture des messages

Lorsque une annonce est démarrée par un contact de déclenchement, l'indicateur correspondant de déclenchement à DEL (8) s'allume. Il y a la possibilité d'un déclenchement pour une seule fois ou en mode répété. Une fois appuyé sur un commutateur de déclenchement, l'annonce est lue complètement. Si le commutateur de déclenchement est encore activé ('ON') après achèvement de l'annonce, cette même annonce sera répétée jusqu'à ce que le commutateur de déclenchement ne soit relâché. À ce point, l'annonce courante sera achevée et le processus s'arrêtera.

Au sein d'une annonce il n'y a pas de possibilité de boucle de répétition de messages particuliers, toutefois le même message peut être programmé dans la séquence plus d'une fois (4 fois au maximum).

Les entrées de déclenchement présentent une priorité séquentielle, c'est à dire que l'entrée 1 est prioritaire par rapport à l'entrée de déclenchement 2, la 2 sur la 3, etc.

Quand une annonce est balayée par une autre annonce qui présente une priorité supérieure, le premier indicateur à DEL s'éteint et la nouvelle DEL s'allume. Les déclenchements à priorité inférieure seront ignorés.

La DEL du message courant clignote (à 2 Hz). Si l'annonce courante est interrompue à travers l'RS232 par un appel à priorité supérieure venant du préamplificateur du système connecté, la DEL arrêtera son clignotement et sa lumière deviendra fixe.

Le panneau avant de l'appareil présente six boutons-poussoirs (9) pour activer les annonces de la 7 à la 12, exactement en parallèle avec les entrées de déclenchement de 7 à 12.

Si l'appareil est raccordée au LBB1925 par RS232, les entrées de déclenchement de 1 à 6 seront traitées avec une priorité égale à la priorité ayant la prédéfinition la plus haute de la station d'appel LBB1946 connectée. Les entrées de déclenchement de 7 à 12 sont traitées avec une priorité égale à celle ayant la valeur la plus basse de la station d'appel LBB1946 connectée.

Ce niveau de priorité affecte seulement la priorité des annonces comparée aux autres sources raccordées au préamplificateur du système, à savoir les stations d'appel, et n'affecte pas la priorité entre les entrées de déclenchement du message manager, qui - elle - est sérielle.

Si une annonce en train d'être répétée est interrompue par un appel à priorité supérieure qui passe par le préamplificateur du système LBB1925 ou par une autre entrée de déclenchement à priorité supérieure (numéro de contact inférieur) et si, après l'interruption, l'entrée de déclenchement originaire est toujours active, cette annonce recommencera à nouveau du départ. Les annonces particulières sans répétition sont tout simplement effacées sans qu'elles soient achevées.

4.3 Monitoring

Le message manager présente une prise de sortie pour casque de 6,3 mm de diamètre (2) avec un bouton-poussoir de monitoring momentané (3). Lorsque l'appareil n'est pas actif, il est possible de sélectionner des messages pour le monitoring. À noter que le contrôle de la mémoire (par vérification numérique "checksum") est désactivé pendant le monitoring.

Si, pendant le monitoring, venait à être effectué n'importe lequel contact d'entrée de déclenchement pour le démarrage d'une annonce, le processus de monitoring serait effacé immédiatement et le mode normal de lecture réactivé.

Pour sélectionner des messages pour le monitoring, appuyez simplement sur le bouton-poussoir momentané. Une simple pression déclenche le message numéro 1. Si le bouton-poussoir reste appuyé, ce sera le message numéro 2 qui sera lu une fois le message 1 achevé, le 3 après le 2, etc., jusqu'à la lecture du dernier message disponible. Puis le processus s'arrête.

Si, toujours pendant la lecture d'un message, le bouton-poussoir de monitoring est pressé de façon répétée, le message suivant est démarré sans attendre la fin du précédent. Durant le processus de monitoring les DELs des messages correspondantes clignotent.

Les messages en lecture, déclenchés à la main ou démarrés par les contacts de déclenchement, peuvent être écoutés aussi par le casque de monitoring. Il n'y a pas de commande du volume de monitoring.

4.4 Contrôle

En conformité avec les normes principales à propos des systèmes de sonorisation des appels de secours, comme celle IEC 60849, les caractéristiques suivantes du message manager sont ou peuvent être contrôlées :

- Contenu de la mémoire des messages. Le microcontrôleur ajoute une vérification de type "checksum" aux messages. Le contrôle n'exige pas d'actions de la part de l'utilisateur. Si aucun message n'est lu, le processeur lira complètement la mémoire audio pour comparer son contenu à la valeur de "checksum", automatiquement et constamment, dans un cycle de 100 secondes.
- Disponibilité de tout message en mémoire audio.
- Présence de l'alimentation secteur.
- Contacts de déclenchement et câblage correspondant des entrées de déclenchement de 1 à 6 (voir aussi §1.4).
- Mise à zéro des processeurs internes par le circuit "chien de garde", incorporé aux mêmes processeurs, dont la tâche est celle de mettre à zéro le processeur si le flux de programmation normal est interrompu ou présente des anomalies.
- Contrôle de la DAC par un signal pilote à 1 Hz.
- Contrôle des connexions audio par un signal pilote à 20 kHz.

4.5 Modification manuelle des messages

Le bouton-poussoir de mode de programmation (4) peut être utilisé pour changer manuellement la séquence des messages des entrées de déclenchement de 7 à 12 et la prédéfinition correspondante de(s) zone(s). La modification manuelle n'est pas possible pour les entrées de déclenchement de 1 à 6 ; ces configurations d'entrée doivent être téléchargées à partir du PC à fin d'éviter tout abus.

La modification manuelle des entrées de déclenchement est effectuée de la façon suivante :

- Appuyez sur le bouton-poussoir du mode de programmation (4) et gardez-le appuyé pendant plus de 3 secondes. L'indicateur de mode programmation à DEL (5) s'allume pour indiquer que le message manager se trouve en mode programmation.
- Appuyez brièvement sur l'un des boutons-poussoirs (9), par exemple le 11. L'indicateur de déclenchement correspondant à DEL (8) clignote, tandis que l'indicateur de déclenchement (supérieur) à DEL de 1 à 6 indique les zones mémorisées relatives au bouton-poussoir 11. L'indicateur des messages à DEL (7) indiquera seulement les messages correspondants au bouton-poussoir 11. Leur *place* dans la séquence n'est pas indiquée.
- Utilisez les boutons-poussoirs (9) pour commuter les zones de 1 à 6 en activées ou désactivées ('ON' ou 'OFF'), en montrant ainsi la nouvelle sélection de zone.
- Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir (3) pour effacer la séquence courante de messages correspondant au bouton-poussoir sélectionné (9). Si vous appuyez une fois de plus sur le bouton-poussoir de monitoring (3) l'indicateur de messages à DEL numéro 1 clignote ; en appuyant encore sur le même bouton-poussoir ce seront les indicateurs de messages à DEL numéro 2, 3, 4, etc. qui clignoteront. Si vous appuyez sur le bouton-poussoir de monitoring pendant plus de 3 secondes l'indicateur de messages à DEL qui a clignoté sera sélectionné comme premier message d'une nouvelle séquence pour le bouton-poussoir sélectionné (9). De cette manière vous pouvez sélectionner jusqu'à quatre messages, de façon aléatoire, pour faire partie de l'annonce. Après le quatrième message, aucun autre message ne saura être accepté.
- Appuyez sur le bouton-poussoir de mode de programmation (4) une fois de plus pour plus de trois secondes pour accéder aux données de la nouvelle configuration et sortir du mode programmation.
- Répétez la procédure ci-dessus pour tout autre bouton-poussoir (9).
- Si, pendant ce processus de modification manuelle, une entrée de déclenchement venait à être activée, l'appareil quitterait le mode programmation et l'annonce requise démarrée.
- Si, en mode programmation, aucun bouton-poussoir n'est activé pendant environ 25 secondes, l'appareil revient automatiquement à son mode normal de fonctionnement, sans sauvegarder les nouvelles données de configuration.

5 Caractéristiques techniques

5.1 Caractéristiques électriques

Tension du secteur	230/115 V CA, $\pm 10\%$, 50/60 Hz
Consommation maximale	50 VA
Courant de démarrage maximal	3 A @ 230 V CA / 6A @ 115 V CA
Tension de la batterie	24 V CD, $+20\%/-10\%$
Courant maximal de la batterie	1 A

5.2 Messages

Format des données	Fichiers de type <i>.wav</i> , à 16 bit PCM, mono
Fréquences d'échantillonnage admises (f/s)	24 kHz, 22,050 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Réponse en fréquence @ f/s = 24 kHz	100 Hz - 11 kHz (+1/-3 dB)
@ f/s = 22,050 kHz	100 Hz - 10 kHz (+1/-3 dB)
@ f/s = 16 kHz	100 Hz - 7,3 kHz (+1/-3 dB)
@ f/s = 12 kHz	100 Hz - 5,5 kHz (+1/-3 dB)
@ f/s = 11,025 kHz	100 Hz - 5 kHz (+1/-3 dB)
@ f/s = 8 kHz	100 Hz - 3,6 kHz (+1/-3 dB)
Distorsion	< 0.1% @ 1 kHz
Signal/bruit (plat au volume max.)	> 80 dB
Capacité de la mémoire	8,38 Mégaoctets EEPROM
Temps d'enregistrement/lecture	500 s @ f/s = 8 kHz - 167 s @ f/s = 24 kHz
Nombre max. de messages	12
Contrôle EEPROM	Contrôle constant par vérification numérique 'checksum'
Contrôle DAC	Signal pilote à 1 Hz
Durée de sauvegarde des données	> 10 ans

5.3 Entrées

Boucle passante ('loopthrough') audio entrée 1 (XLR à 3 broches, équilibrée)

Sensibilité	1 V
Impédance	20 kOhms
CMRR	> 25 dB (50 Hz - 20 kHz)

Boucle passante ('loopthrough') audio entrée 2 (Cinch, non équilibrée)

Sensibilité	1 V
Impédance	20 kOhms

5.4 Sorties

Contrôle du signal pilote	20 kHz, $\pm 10\%$, niveau réglable
---------------------------	--------------------------------------

Sortie ligne 1 (XLR à 3 broches, équilibrée)

Niveau nominal	1 V, réglable
Impédance	< 100 Ohms

Sortie ligne 2 (Cinch, non équilibrée)

Niveau nominal	1 V, réglable
Impédance	< 100 Ohms

5.5 Commandes

Entrées déclenchement (vis)

Activation	Fermeture de contact
Contrôle	Sur les entrées de déclenchement 1-6, sélectionnable
Méthode de contrôle	Vérification à résistance bouclée

Sortie de commande (vis)

Relais d'activation messages	100 V, 2 A (libre de tension, SPDT)
Relais d'erreur	100 V, 2 A (libre de tension, SPDT)

RS232 (Sub-D à 9 broches)

PC vers LBB1965/00	115 kb/s, N, 8, 1, 0 (téléchargement)
LBB1965/00 vers LBB1925/10	19,2 kb/s, N, 8, 1, 0 (contrôle de zone)

5.6 Environnement

Températures de service	-10 à +55 °C
Températures de stockage	-40 à +70 °C
Humidité relative	< 95%

5.7 Caractéristiques générales

Émission CEM	Conformité à la norme EN 55103-1
Immunité CEM	Conformité à la norme EN 55103-2
Dimensions	56 x 430 x 270 mm (largeur de 19", hauteur de 1U, avec pieds)
Poids	environ 3 kg
Supports de fixation 19"	compris

For more information visit
www.boschsecuritysystems.com

© Bosch Security Systems B.V.
Data subject to change without notice
2003-09 | 9922 141 50502fr

BOSCH